



550-867

Instrucciones adicionales

Sensor BTSR

Todos los derechos reservados.

Propiedad de Dürkopp Adler GmbH y protegido por derechos de autor. Queda prohibida la reutilización del contenido, ya sea de forma parcial o total, sin consentimiento previo por escrito de Dürkopp Adler GmbH.

Copyright © Dürkopp Adler GmbH - 2021

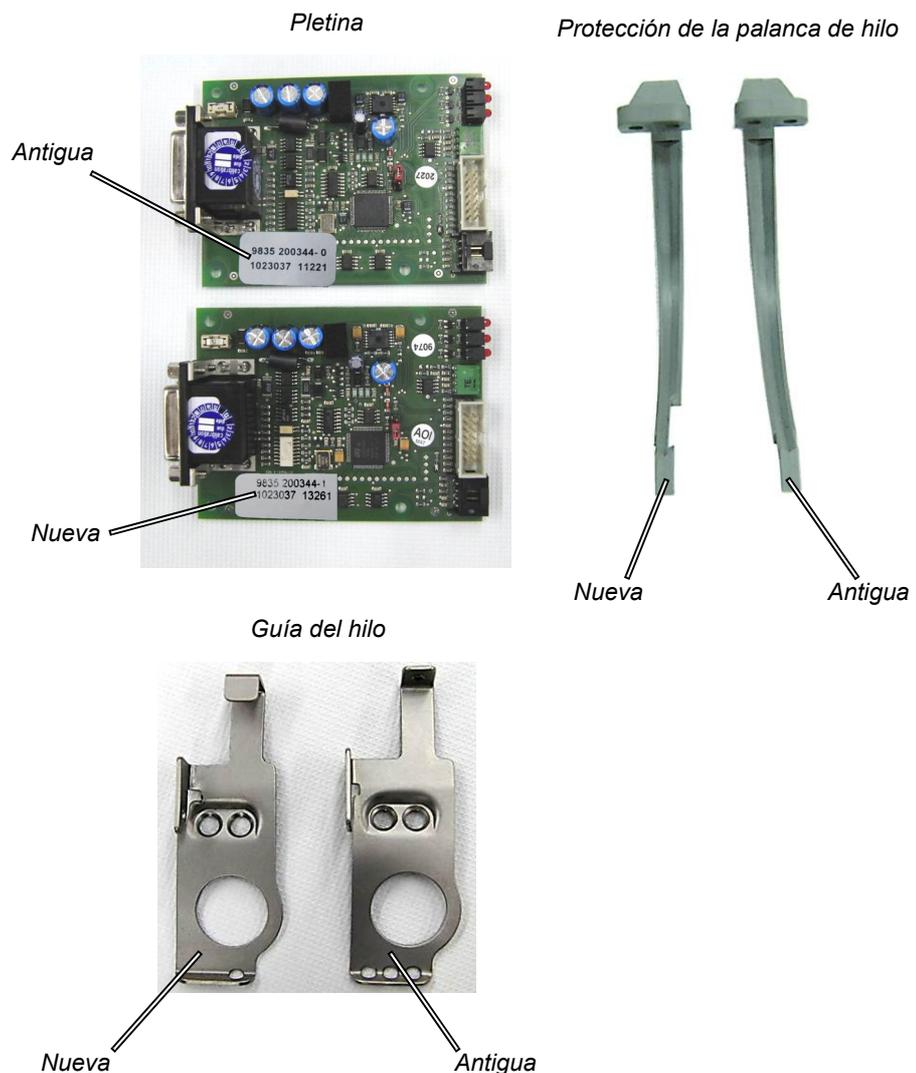
1	Componentes del juego de piezas.....	3
2	Preparativos para el trabajo	4
3	Sustitución de la pletina de tensión del hilo.....	6
4	Desmontaje de las piezas antiguas	9
4.1	Desmontaje de la protección de la palanca de hilo y la abrazadera del hilo	9
4.2	Desmontaje del sensor BTSR y la guía del hilo	10
5	Montaje de las nuevas piezas	12
5.1	Montaje de la guía del hilo.....	12
5.2	Montaje del sensor BTSR.....	13
5.3	Montaje de la abrazadera del hilo	14
5.4	Montaje de la protección de la palanca de hilo	15
5.5	Máquina después de la transformación.....	16

1 Componentes del juego de piezas

Antes de efectuar la transformación, comprobar si el volumen de suministro del juego de piezas 0867 590094 es correcto.

Referencia	Cantidad	Denominación
0867 100540	1	Protección de la palanca de hilo
0867 110183	1	Guía del hilo
0867 110431	1	Adhesivo con esquema de enhebrado
9835 901006	1	Pulsera antiestática
0791 550662 DE	1	Instrucciones de transformación sensor BTSR
0791 550662 EN	1	Instrucciones de transformación sensor BTSR

Fig. 1: Presentación de las piezas de sustitución



2 Preparativos para el trabajo

PELIGRO



Peligro de lesiones por descarga eléctrica

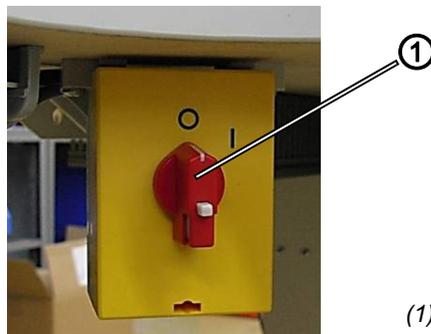
Antes de cambiar el sensor, desconectar la máquina y extraer el enchufe de la red.

Asegurar el enchufe de red para evitar una reconexión no intencionada.

Antes de realizar el cambio, debe desconectarse la tensión:

1. Girar el interruptor principal (1) a la posición O.

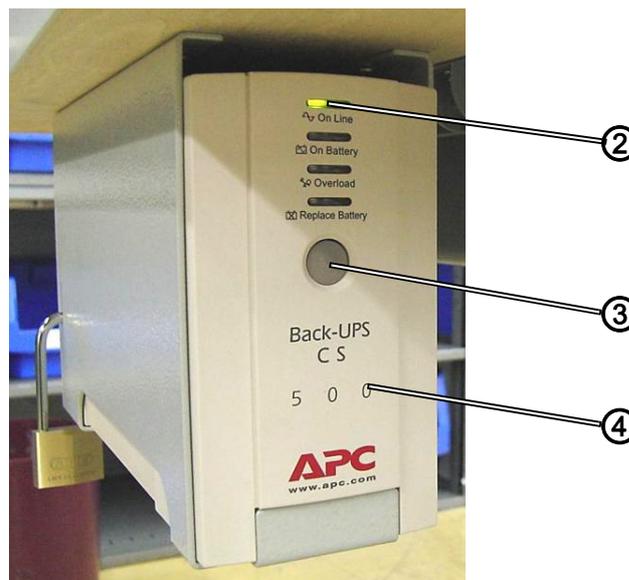
Fig. 2: Desconectar el interruptor principal



(1) - Interruptor principal

- ↪ El piloto (2) de la fuente de alimentación SAI (4) está encendido.

Fig. 3: Desconexión de la tensión



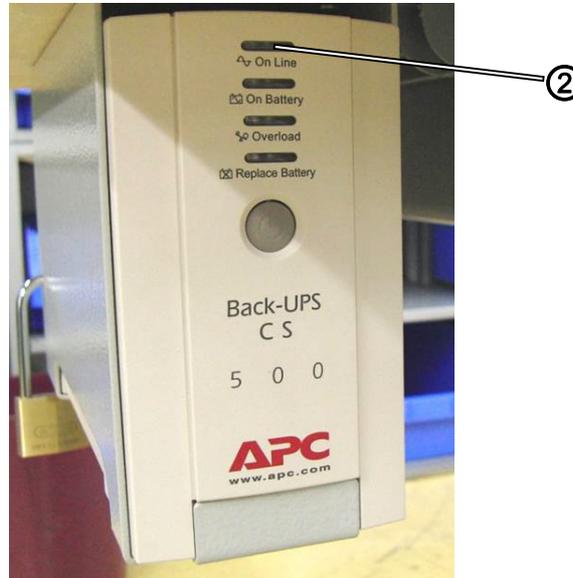
(2) - Piloto

(3) - Botón de desconexión

(4) - Fuente de alimentación SAI

2. Mantener pulsado el **botón de desconexión** (3) durante 3 segundos.
↳ El piloto (2) se apaga y la máquina queda libre de tensión.

Fig. 4: Máquina sin tensión



(2) - Piloto

3 Sustitución de la pletina de tensión del hilo

ADVERTENCIA



Peligro de lesiones por corriente eléctrica

Asegurarse de que la tensión está realmente desconectada.

Desconectar la máquina de la red eléctrica.

ATENCIÓN

Posibilidad de daños materiales debidos a carga estática

Realizar trabajos en la máquina SOLAMENTE con una pulsera antiestática colocada.

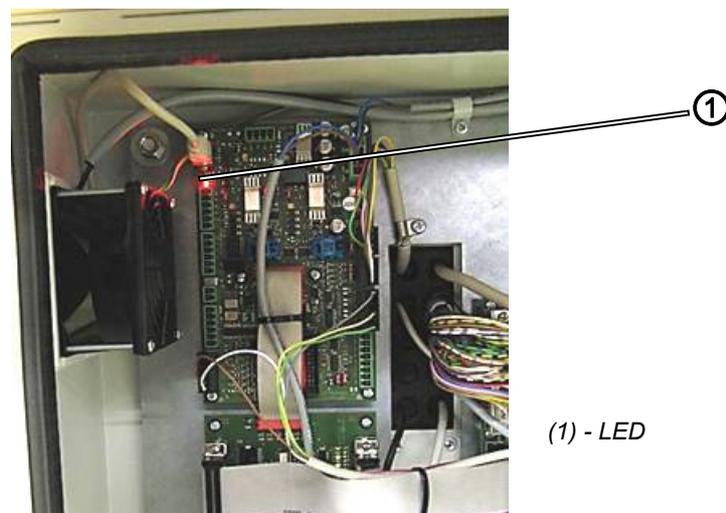
Sujetar la pletina solamente por los bordes.

No desplazar la pletina por una superficie.

Comprobación de la tensión

1. Abrir el armario eléctrico. La llave se encuentra junto a la máquina.
2. Comprobar si el LED (1) está encendido.
- ↳ Si el LED (1) **NO** está encendido, no hay tensión.
3. Si el LED (1) está encendido aún, desconectar la tensión,
 2 Preparativos para el trabajo, p. 4.

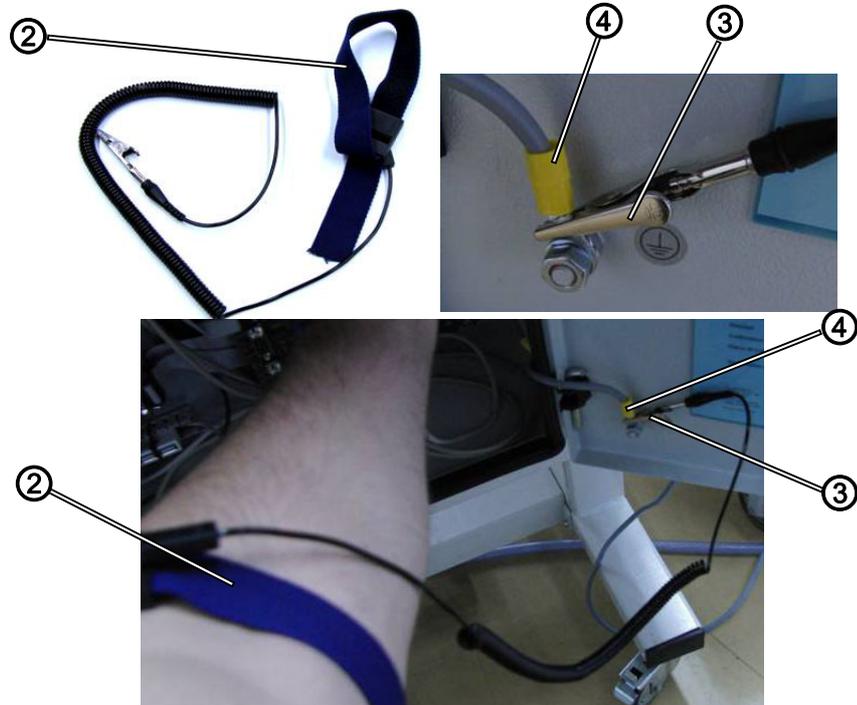
Fig. 5: Comprobación de la tensión



Colocación de la pulsera antiestática

1. Fijar la pulsera antiestática (2) en el brazo del mecánico.
2. Colocar la pinza (3) de la pulsera antiestática (2) en la conexión equipotencial (4) del armario eléctrico.

Fig. 6: Pulsera antiestática



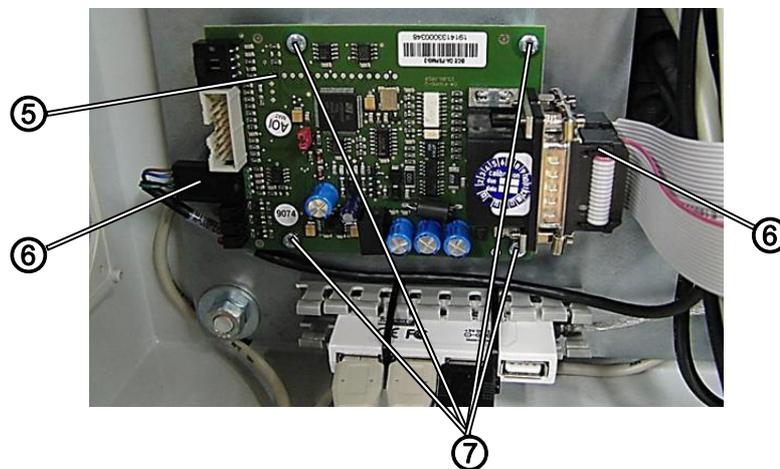
(2) - Pulsera antiestática
(3) - Borne

(4) - Conexión equipotencial

Desmontaje de la pletina

1. Extraer los 4 tornillos (7) y retirar la pletina (5).
2. Soltar los tornillos de los conectores (6).
3. Extraer los conectores (6).

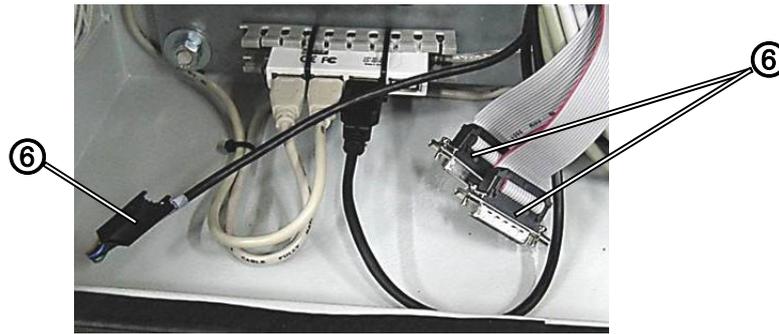
Fig. 7: Desmontaje de la pletina



(5) - Pletina
(6) - Conector

(7) - Tornillos

Fig. 8: Extracción de los conectores



(6) - Conector

Montaje de la pletina

1. Sacar la nueva pletina de la bolsa antiestática.
2. Insertar el conector (6) en la pletina.
3. Apretar los tornillos de los conectores (6).
4. Colocar la pletina (5) junto a los pasadores roscados.
5. Apretar la pletina (5) con los 4 tornillos (7) en los pasadores roscados.

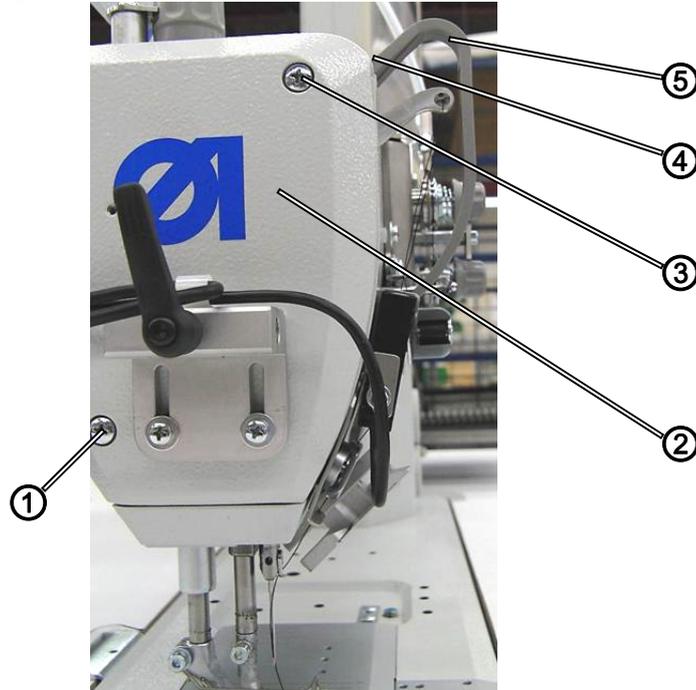
Fig. 9: Pletina embalada en la bolsa antiestática



4 Desmontaje de las piezas antiguas

4.1 Desmontaje de la protección de la palanca de hilo y la abrazadera del hilo

Fig. 10: Desmontaje de la protección de la palanca de hilo



(1) - Tornillo

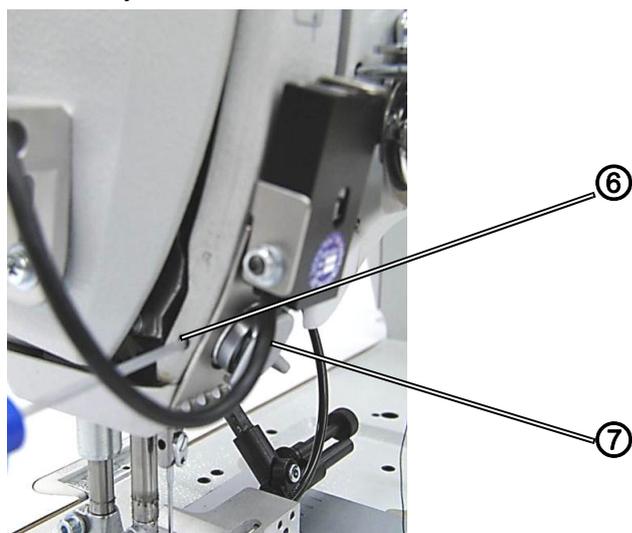
(2) - Tapa del cabezal

(3) - Tornillo

(4) - Tornillos (cubiertos)

(5) - Protección de la palanca de hilo

1. Soltar los tornillos (4) de la protección de la palanca de hilo (5).
2. Retirar la protección de la palanca de hilo (5).
3. Aflojar el tornillo (1) de la tapa del cabezal (2) y retirarlo.
4. Aflojar el tornillo (3) de la tapa del cabezal (2).
5. Girar ligeramente hacia atrás la tapa del cabezal (2).
6. Fijar de nuevo el tornillo (3) para mantener la tapa del cabezal (2) en su posición.

Fig. 11: Desmontaje de la abrazadera del hilo

(6) - Tornillo

(7) - Abrazadera del hilo

7. Soltar el tornillo (6) de la abrazadera del hilo (7).
8. Retirar la abrazadera del hilo (7).

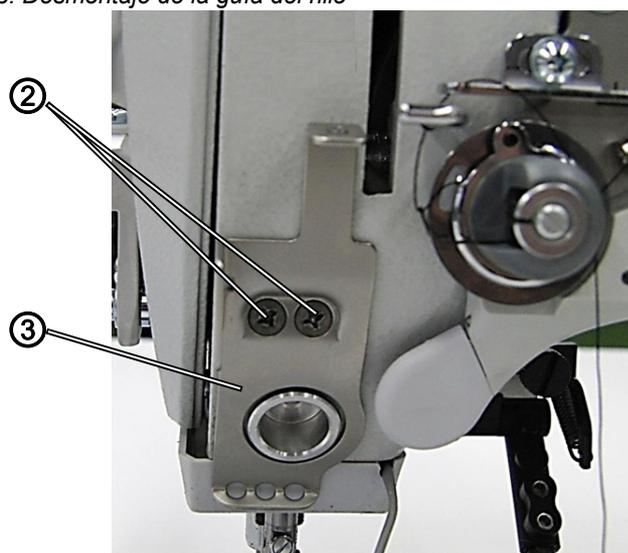
4.2 Desmontaje del sensor BTSR y la guía del hilo

Fig. 12: Desmontaje del sensor BTSR

(1) - Tuerca

1. Aflojar la tuerca (1) con una llave del 7.
2. Retirar la tuerca (1), la arandela y el tornillo del sensor BTSR.

Fig. 13: Desmontaje de la guía del hilo



(2) - Tornillos

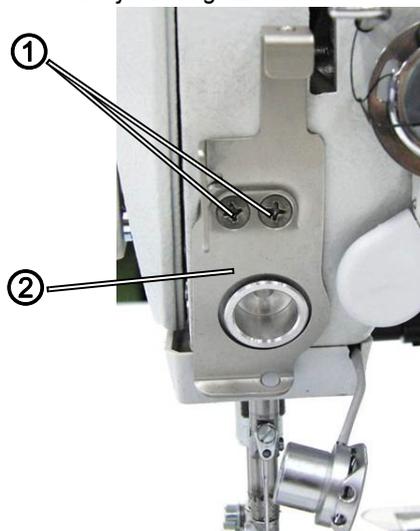
(3) - Guía del hilo

3. Aflojar los tornillos (2).
4. Retirar la guía del hilo (3).

5 Montaje de las nuevas piezas

5.1 Montaje de la guía del hilo

Fig. 14: Montaje de la guía del hilo



(1) - Tornillos

(2) - Guía del hilo

1. Colocar la guía del hilo (2).
2. Apretar los tornillos (1).
3. La guía del hilo (2) debe estar en contacto con la máquina. Dado el caso, doblar manualmente la guía del hilo (2).

Doblado en caso necesario:

Fig. 15: Posición de la guía del hilo



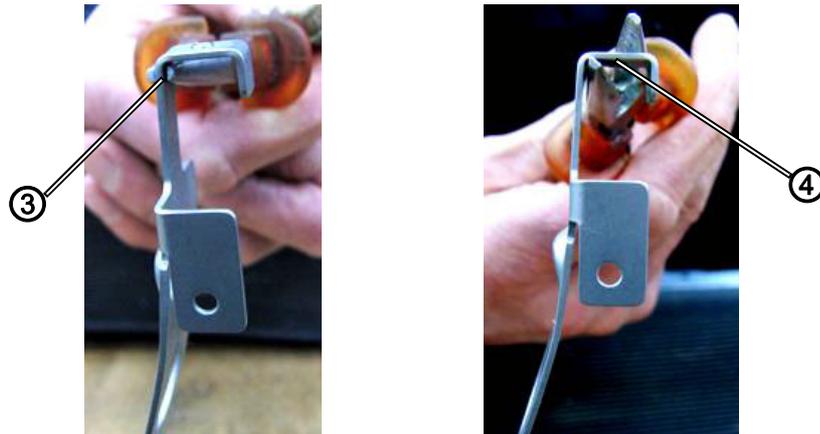
Posición correcta, en contacto con el brazo de la máquina de coser



Posición demasiado alejada del brazo de la máquina de coser

1. Comprobar la posición de la guía del hilo en el brazo de la máquina de coser.
2. Si la posición es correcta, continuar con el montaje del sensor BTSR.
3. Si la posición NO es correcta, deberá doblarse la guía del hilo.

Fig. 16: Doblado de la guía del hilo



(3) - zona superior izquierda

(4) - zona derecha

4. Doblar la guía del hilo con unos alicates por la zona superior izquierda (3).
5. Después, si es preciso, doblar de nuevo la guía del hilo por su zona derecha (4).

5.2 Montaje del sensor BTR

Fig. 17: Montaje del sensor BTR



(3) - Tuerca

1. Montar la tuerca (3), la arandela y el tornillo del sensor BTR.
2. Apretar la tuerca (3) con una llave del 7.

5.3 Montaje de la abrazadera del hilo

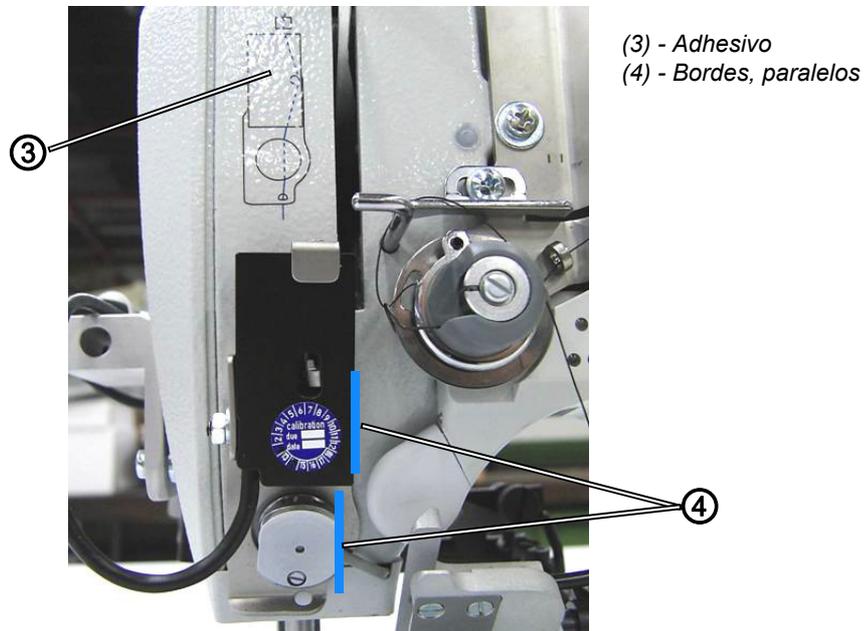
Fig. 18: Montaje de la abrazadera del hilo



(1) - Abrazadera del hilo (2) - Tornillo

1. Colocar la abrazadera del hilo (1) procurando que el borde (4) de la misma quede paralelo al borde (4) del sensor BTSR.
2. Apretar el tornillo (2).

Fig. 19: Colocación del adhesivo



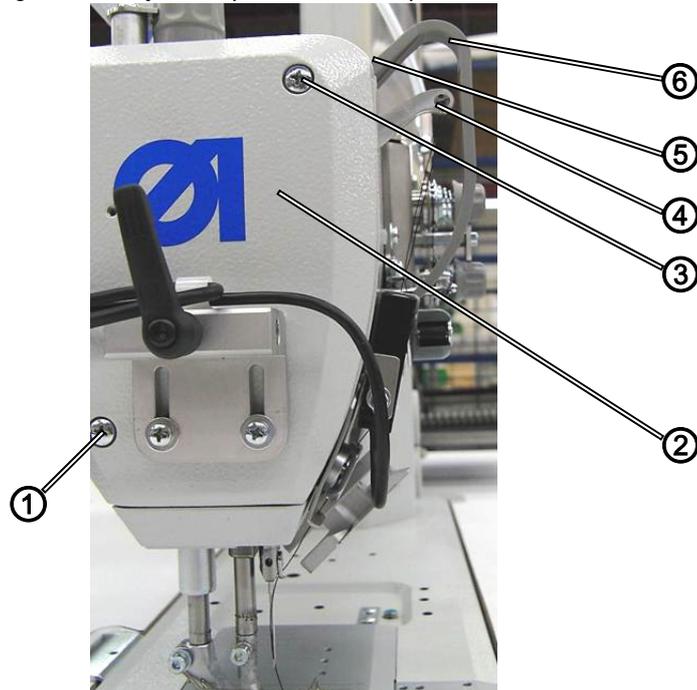
(3) - Adhesivo
(4) - Bordes, paralelos

Adhesión del esquema de enhebrado

1. Retirar la lámina protectora blanca del adhesivo (3).
2. Posicionar el adhesivo (3).
3. Apretar el adhesivo (3) con cuidado.
4. Retirar con cuidado la lámina portadora transparente.

5.4 Montaje de la protección de la palanca de hilo

Fig. 20: Montaje de la protección de la palanca de hilo

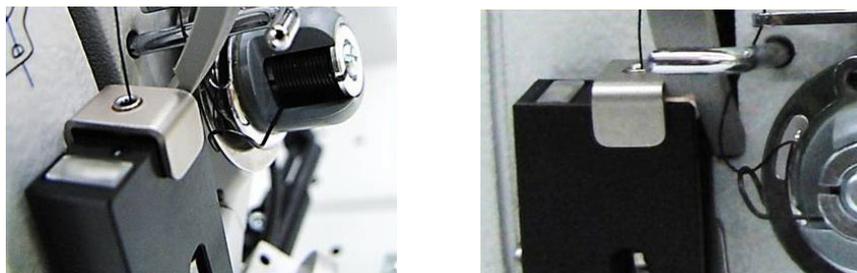


(1) - Tornillo
(2) - Tapa del cabezal
(3) - Tornillo

(4) - Palanca de hilo
(5) - Tornillos (cubiertos)
(6) - Protección de la palanca de hilo

1. Colocar la protección de la palanca de hilo (6) por debajo y a la derecha del sensor, de modo que la palanca del hilo (4) no colisione con la protección de la palanca de hilo (6).
2. Comprobar que la protección de la palanca de hilo (6) no colisione con la palanca de hilo (4).
3. Apretar los tornillos (5) de la protección de la palanca de hilo (6).
4. Aflojar el tornillo (3) de la tapa del cabezal (2).
5. Posicionar de nuevo la tapa del cabezal (2) de modo que quede al ras de la máquina.
6. Colocar el tornillo (1) de la tapa del cabezal.
7. Apretar los tornillos (1) y (3).

Fig. 21: Posicionamiento de la protección de la palanca de hilo



5.5 Máquina después de la transformación

Para poder utilizar el sensor, deberán tenerse en cuenta los siguientes aspectos:

- La guía del hilo (1) debe estar en contacto con el brazo de la máquina de coser, [5.1 Montaje de la guía del hilo](#), p. 12.
- El borde (2) de la abrazadera de hilo debe estar paralelo al borde (2) del sensor BTSR, [5.3 Montaje de la abrazadera del hilo](#), p. 14.

Fig. 22: Máquina con placa de tensión del hilo mecánica

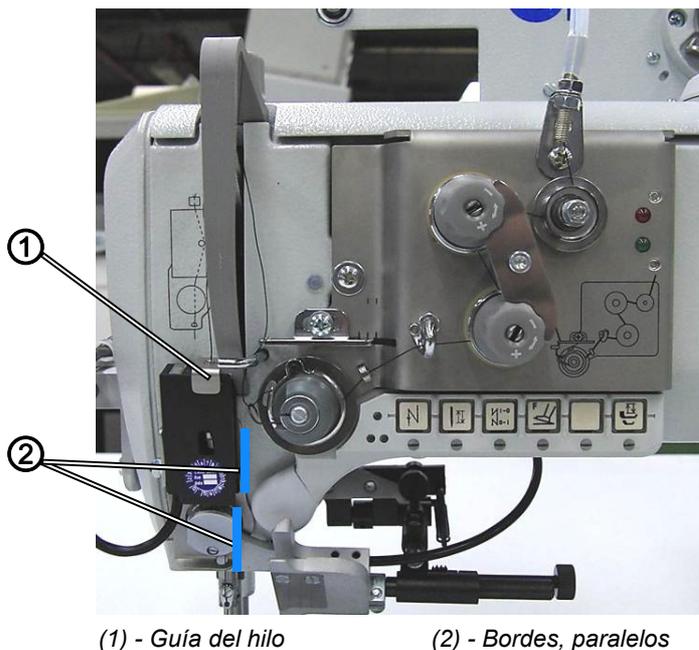
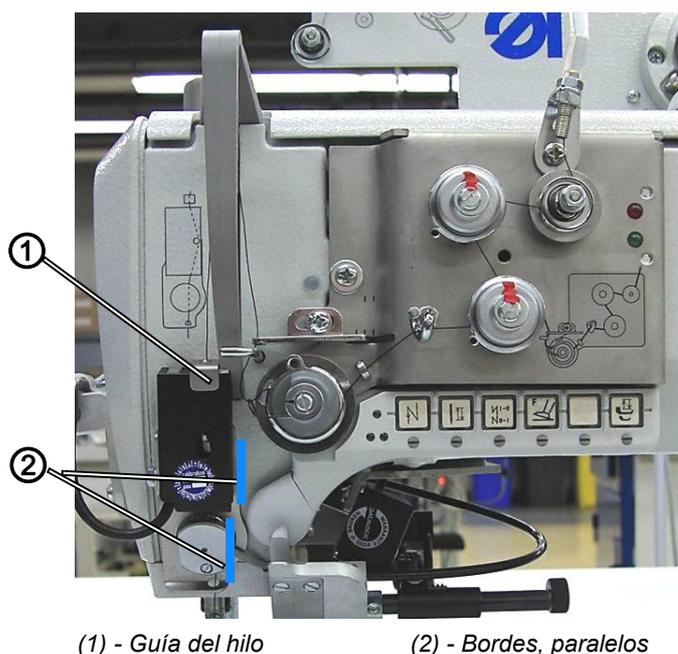


Fig. 23: Máquina con placa de tensión del hilo electrónica





DÜRKOPP ADLER GmbH
Potsdamer Str. 190
33719 Bielefeld
Alemania
Phone +49 (0) 521 925 00
Correo electrónico: service@duerkopp-adler.com
www.duerkopp-adler.com